



عیټاپ

توسنی رهشید
(ئوسترالیا)

دوړا ناش ب شهف هاته سهر سلو و هه تا وی ئارقانې خوه هیټرا، ئه ردهبا خوه گریدا، بار کر، روژ ئیدی وهک رمه کن بلند بوو. راست ئه وی پی را گیهاندهک ئاف ل سهرچاقین خوه بکه، کنجین خوه داوشینه، لی توژا ئار که تبوو ناف پورین وی، بن بهستوو و دهفزه ندکین وی و نها تابه تی نه ددایین، دخوراند. ژ بیخه وتی و توژا ئار چاقین وی دشه وتین. له ما ژی چاوان گهیشته جهوه کن، ژ ئه رده پی په یا بوو و جاره که دنې ژی سهرچاقین خوه شوشتن. لی دیسان ژی شهواتا وان ما. فکری چاوا بگهیره مال و ئارقانې خوه په یا بکه، وی ئافنی خوه که، تاشتییه که سفک بخوه و بکه فه ناف نفینان.

سلو مهرقه کی ب تقدیر بوو. د مالا وی ده هه کار د ده ما خوه ده دهات کرن، هه رتشت د شوونا خوه ده بوو. نها ژی راسته نیفه کا پایزی بوو، لی وی ئیدی دهر- دلکا خوه دابوو سهر ههف، زمیټری زفستانې دانی بوو. تهنې کنجین زاروکان مابوون، ئه و ژی نه خه م بوو. کنجین نه فهری مالی پای پی پری که قانیا وی ب خوه هم دپین، هم ژی ددرووتن. دقیت روژه کن ب که قانیا خوه فه بچوویا باژیر و چند میتر په رچی جوور ب جوور بکریانا.

ب راستی ژی خوه دی ژنه که باش دابووی. "مالا خوه پی وی ئافا به" وی د بیرا خوه ده گوت و د بن سمیلان ده که نیا. بیست میترقان دهری وی فه کرا خه ما سلې که لو نین بوو. ئه وی ل رهخ میثانان روونشتا و سمیل بادانا. وی زان بوو، وهکی سه فا رووسپیتیا وی ژنی هه رتشتی بکه.

ری ب چهل و کورت بوو، عه رده پی نولی لاندکی ئه و ده ژاند، له ما ژی خه وی لی زور کر و چاقین وی چوونه سهر ههف. مه ژوو هشیار بوو، هه کی زور بدا خوه وی چاقین خوه فه کرانا، لی چاف دشه وتین و وی خوه ست وان هه کی گهرم بکه.

... بهری دهنگی گری که ته گوین وی. وی چاقین خوه فه کرن و دیت، وهکی ئیدی رانیزیکیایی ل گوند کره. ل

پهري گوند، ل سهر ري کومهک مهرث بهر ههف بوونه و ژ گوند دهنگي گري تي. گاڤا ههنگي دن ژي نيزيک بوو، ديت وهکي نهو مهرث گشک ب کنجین سالداتا و ميليسيا نه.

چقاس دچوو دهنگي گري زیده دبوو. "دبه ديسا مهرث گرتنه؟" قی فکری ری ل فکرین ماین بری. لی نا، وی ب خوه نهو فکر دا نالیکی. قی ب شهف تین مهرقان دبن.

دو سالداتا و ملیسه کی پیشیا عه رهبا وی گرتن و سالداته کی ژ وی پرسى:

- تو کی یی و کودا دچی؟

لی پیتروسیان ملبسه، کو کارى گوندی وان گشک د دهست وی ده بوون، سلو ناس کر و ژ سالداتا ره گوت، وهکی مهرثی قی گوندی یه.

- هه قالی پیتروسیان، نهف چ بوویه؟

- زوو هه ره مال، وی ژ ته ره بیژن. - پیتروسیان د بهر خوه ده گوت.

سلو ئیدی ته خمین کر، وهکی نهف یه کا ب مال و نه فهری وی ره ژي گریدایه و خوه له زاندا.

د ناف گوند ده ژي سالداتا تژی بوون. گشکه ب چهک. هه لا ههنگان تفنگی خوه ژ ستوی خوه نانیبوون خوار، قه ی بیژی د ناف شه ره نه و گوندهکی دژمن هلدانه.

دو ملیسه ژي نيزيکی مالا وی راوهستیا بوون. گاڤا سلو خوه نایسته هوندور، زووکین که ته نه فهران:

- مالا ته ویران به، وهکی ویران بوو ژي، تول کو ی هه تا نه؟ - ژنی ب گری گوتی.

- چ بوویه، که چی؟ - سلو دخوهست گاڤه کی زوو سه ره دهری ژ قی رهوشی دهرخه.

- دنج د سهری مه ده ویران بوویه، چ بوویه.

- ئیجار تو ی ژ من ره تشته کی بیژی، یان نه ز گه ره هه ما لووبینیا ته بهییم. - سلو بینته نگ بوو.

کو ری وی یی کو د قولچا خانى ده ل سهر قوتیکی روونشتی بوو، د بهر خوه ده گوت:

- مه سرگورن دکن.

- سه قا چ، بو نا چ، یان چ گونه هی دکنه ستوی مه؟ - سلو هی ژي تی نه دگهیشته چ بوویه.

- تو ژ وانین بهر دهری پرس بکه، ژ مه ره نابیژن.

- هه لا نه ز هه رم ژ وان سه پیسیانا بپرسم، کا چ ژ مه دخوازن؟

- پی، نه چه، ژ دوهو قه نه م دکن، ناکن، تو گلیکی نادن دهستی مه. هه لا سهر ده قی سبی سالداتا سه قا وی

پرسی کو ری نافاس، یی بچووک دانه بهر پهینان. - ژن بهر زاری بوو.

- لی پاشی؟

- پاشی چ، کی چ دپرسه ته نی دبیژن "نه م تشته کی نزانن، فهران ژ ژور هاتیه. کارى خوه بکن، هوون گه ره ئیقار ی ریکه قن."

- لی وهکی ژ دوهو قه ژ وه ره گوتبوون، وه چرا زارهک نه شانده په ی من؟ - سلو ب هیرس پرسى.

- مالخراب، مه ئی چاوان بشاندانا، ته نه دیت دژا گوند چاوا گرتنه. کا دهیلن کهس ژ گوند دهرکه قه. من و سیقیدین نهوقاس لا قا کر، مه گوت برا گه ده بی جهوابی بده ته، وهکی بیی ل مالی بی خوه ی. نه ز هه تا سهر لنگی وی کورمیری ده خار ژي بووم. لی تشت ژي دهرنه کهت، هه ما دگوت نا و نا. نه م دترسیان قهت نه هیلن تو ژي تیکه قی گوند. نه قانا بی خوه دی نه، بی خوه دی!

سلو ئوسان ژي پی ههسیا، وهکی روژا بهری د بهر یانگا سبی ده سالداتا و ملیسی که تنه گوند، ل سهر ریپین ژ گوند دهرتین نوبه دار دانینه و ناهیلن کهس ژ گوند دهری. پاشی وان میترین گوند گشک بهر ههف کرنه و ژ وان ره گوتنه، وهکی کارى خوه بکن، وی روژا دن ریکه قن. ئوسان ژي گوتنه، تقداره کی خوه ئی بیست، بیست و پینج روژین سه قا ری بکن. لی وی وان ب کیژان نالی قه، کودا ببن، ئوسان ژي کهسی نه دگوت.

د گوندی وان ده شهس مالین تازاریان و دو مالین نه رمه نیان ژي هه بوون، لی ژ وان ره کهسی تشت نه دگوت، نهو د شوونا خوه ده دمان.

شین و گری که تبوو گوند. ههنگ ب کار چووبونه گوند و باژاپین ماین، ههنگ چووبونه مالین قهوم و پسمامین خوه. مهرقی گه له کان ل گوند و باژاپین ماین دمان. و نها کهسی نزانى بوو، گه لو وی وان ژي سرگورن بکن، یان نهو ئی د جیی خوه ده بمین. نه گه ره وان ژي جیگوهاستی بکن، گه لو وی گشکان بینه جیه کی، یان هه تا و هه تای نهو ئیدی هه قهو نابین.

چهند زارین گوندیان ل ره وانج دخوهندن. راسته ژ وان ره گوتن وی وان بگهیننه دی و باقان، لی دیسان ژي دترسیان، ئیدی کی باوه ریا خوه ب قی دهوله تی دانی. چاقین مهرقین وان هه ما ئوسان ل ری بوو.

لی چاوان ژي هه بوویا دقیت تقداره کی خوه بکرانا. سلو، گاڤا پر هندک ب مه سه لی ههسیا، ته می دا ژنی، وهکی هم ته ندوورا وان، هم ژي یا مالا بری دادن و دو دهستان، چقاس دکارن نان بیژن. بهری فکرین ب سیلی

وی هئی زووتر بیه، لی ناننی سیلی زو کارتو دبوو. وی ئوسان ژی ته می دا وهکی پوخینی چیکن.

تو که سی زانی بوو هه لا چ وی بی سهری وان، له ما ژی دقیت تقداره کی خوه باش بکرانا.

تشتی بهربین نهو بوو، وهکی ده مسال باش بوو. چوان ژی هه بوویا، گشکان ژی پر، هندکی زمیری زفستاننی دابونه سهر هه، تشتین هلدانی باوهر بکی د مالا گشکان ده هه بوون. ما هه لا وی چقاسی بهیلن ب خوه ره هلدن.

سلو ژ کوری خوه ره گوټ:

- لاو، تو ژی رابه، نوگنا سوژ ژ ته ولی دهرخه، هه تا نه ز کیران تووژ دکم.

بوکا سلو، یا دو هه فته یان، وهکی چاقنهیری بوو مالباشان بیته سهرتیدانی، د قولچه کی مالی ده قنجلی بوو و خوله خولا هیستران بوو، ژ چاقین وی بین کلدایی دهاتنه خوار. خیلیا بووکتیی هئی ژی ل دۆر گوهین وی پیچایی بوو.

مالا باقی وی ل ره واننی دما و مارووما خوه دی زانی بوو کا چ وی بی سهری وان. میری وی ل سهر قوتیکه بچووک بهر ستیر روونشتی بوو و جگاره ل په ی جگاری قیدخست. وی جار جاران د بن چاقان ره ل ژنا خوه دنهیری و کزین ژ دلنی وی دهات. دخوهست وی دهمی رابه، ژنی هه میتر بکه، چاقین وی بین ژ هیسترتین شور سوژ بووی راموسه و ب گوټننن خوهش وی ناشت بکه، لی ژ نه فهری مالی، ژ دی و باقی خوه شهرم دکر. گاڤا باقی سه فا نوگنی ژی ره گوټ، وی جگارا دهستی خوه هه ما د جیه ده ناییت، ب پوزکا پیتلافا خوه قیساند و بییی دلنی خوه ژ جیه رابوو.

پشتی نیشرۆ، گاڤا باوهر بکی تقداره کی وان ئیدی گشک کری بوو، سلو گازی ژنی کر و ژ وی ره گوټ:

- نه فا خوه دی، کی زانه وی چ بی سهری مه، جاره که دن ربا مه وی ب قرا که فه، یان نا. کا هم هرن خاتری خوه ژ گورستاننی ژی بخوه زن. پاشی چ تی سهری مه، ئیدی نهو خوه ستنا خوه دی یه.

گورستان ژ گوند دوور بوو. گاڤا وان رانیزیکایی ل گورستاننی کرن، دینا خوه داننی، ل ور ئیدی تژی مهرت ن. تی بیژی د بهری ده ژ هه فه ره گوټبوون، باوهر بکی گوندی گشک ل ور بوون.

برینین گشکان تهزه بوو بوون. یه کی نه ناس ل ور بوویا، وی بفکریا مرقتین گشکان د شان هه ردو روژان ده مرنه. زیوینا که تبوو گورستاننی دل و هناقنی مهرقان دسوټ. میتر کهر و لال، دهست تهف وهر کری راهوستیا

بوون، ژن دگریان و دلوباندن.

ژنه که بوو کین خوه ناییتبوو سهر تریا کوری خوه و زاره زارا وی بوو. ژ ناخا سهر تربی کفش بوو، وهکی مری تهزه یه. ژنکا مارووم ل خوه دخست، دخوهست خوه بکوژه، وهکی وی ژی ل که له کا کوری وی چهل بکن. وی نه دخوهست کوری خوه ته نی بهیله.

میری وی ژی ژ نالیکی فه ملی وی گرتبوو، دخوهست راکه، ژ نالیی ماین فه خوله خولا هیستران بوو ژ چاقین وی دهاتنه خوار.

نهو که سین مرین وان ل قی گورستاننی تونه بوون ژی، دیسا هاتبوون. نهو ژی ل دۆر تربین مه روټین خوه، جینارین خوه بهر هه فه بوو بوون و مرین خوه، یین ل واننی هشتی ب بیر دانین و شینا خوه دکرن.

لی درتیه نه مان. روژا وان نا داوی بوو ل وه لیت. جارا داوی وی گوندی خوه، خانین خوه بین کوټ دهستین خوه ناڤا کربوون، چیا بی ناگری کوټ پیشبهری گوندی وان بوو، بدیتانا.

رو ئیدی خوار بوو بوو پشت چیا، گاڤا کامیون که تن ناڤ گوند. مال بار دکرن و ب نه فهران فه دبرنه بهر ربا ترینن، هه کی ژ ستانسیوننی دوور په یا دکرن. ترینا ب فاگونین باربر ئیدی ل بهندا وان بوو. چارنکالی ترینن سالدات بوون، تفنگ د ملین وان ده. ب هه کان ره سه ژی هه بوون.

کامیون چوان دگهیشتنه جیه ب جاره کی فه پاشین وان ددانه بهر دهری فاگونان و نه فهر، هوور و موور گشک بار دکرن. گاڤا فاگون تژی دبوون ژ دهر فا فه دهرین وان دادان.

فاگونین دهری دادایی هئی ده مه که درتیه ئوسان مان. په نجه ره تونه بوون، ته نی ژ قه لیشته کان ره ته دکاری بوو بدیتا کا چ ل ور دبه. سالداتین سه بی گریدایی ب وان ره، هه ما ئوسا د بهر فاگونان ره دچوون، دهاتن.

شهف ئیدی نیقی بوو بوو، گاڤا ترین ریکهت. ژنان هئی ژی دلوباند. سلو مینا زارۆکان خوه دابوو بهر دیواری فاگوننی و ژ قه لیشته ژکان ره ل دهر فا دنهیری. وی ژ دهر و دۆرا ری ته خمین کر، وهکی وان بهر ب گومری دین. وی نهف ری باش زانی بوو، ب قی ری نهو پر جارن چوو بوو تلبیسی. ساعه ته کی زیده تر وی ئوسا ژ قه لیشته کوټی ل دهر فا دنهیری. ترین هیدی دچوو و ل ستانسیونا رانه دوه ستیا.

هئی ژی نیسکه یسکا ژنی بوو. پاشی نهو رابوو، له مپه دهرخست، قیخست و ژ بزماره کی دیواری فاگوننی فه داردا کر. گاڤا هوندوری فاگوننی هه کی بوو روټاهی،

سلو ڦه گه پيا و ل نه فهرين خوه نه پيري. هه ربه ک ل جيهه کي قنجلی بوو. گشک په شمورده، گشک ب مده و مرووز. که لا سلو تڙی بوو، دلې وی ئيشيا، ئوسا ژی دلته نک بوو، چاځين وی زوو ب زوو تڙی هيستر دبوون. لئ چاوا مه زن، چاوا مالخوئ مالئ، خوه زه ڦت کرو ديسا بهرئ خوه ژ وان گوهاست. دهمه کي ئوسا ما هه تا که لا وی دانی، پاشئ ڦه گه پيا سهر ژني:

- که چئ، کا پاربه ک شيف ژ زاروکان ره دايه، برا بخون، رازين، کا هه تا سبي خوه دئ چ دکه.
- ده بسه، زاروک ژ برچينا نامرن، نه ز نه ا ژ وه ره دايمن، هوون بخون، زاروک ئي پاشئ بخون.
- نه ز ناخوم، مادئ من تونه.

- سلو روژه کي بهرئ ل ناش ب هه ڦالان ڦه نان خاربوو. ل گوړستانئ ژی وی ده ستئ خوه نه دا تشته کي.

- برا زار بخون، رازين، نه ز ئي پاشئ بخوم.
لئ چاوا ژي هه بويا پشتی دهمه که نه دريژ هه ربه کي تشته ک کره ده ڦئ خوه و ديسا چوون د جيئ خوه ده قنجلين. پاشئ هه رکه کولاڅ بوو، هه رکه جل بوو، راخستن، له مپه ڦيساندن و نه فهر هه ربه ک ل جيهه کي ته ليا.

سلو، پشتا وی ل ديوارئ ڦاگوئئ چارميرکي روونشتی، ل پيشيا خوه دنه پيري، لئ تشته ک نه دديت. د ناڦ تارپا سخ ده تو تشته نه دهات خويانئ. چاځين وی ژي ئيدي دچوون سهر هه ڦ، لئ بهرې ب خه و ره هه ربه هئ کاره کي وی هه بوو و وی هيديکا ژ ڦنا خوه ره، يا کو هه کي دوروی وی روونشتی هئ ژي لووبه لووبا وی بوو، گوټ:

- که چئ، کا رابه هم ژ نه فهران ره ستاره کي چيکن.
- ته چ گوټ، - ژني گوټنا وی نه بهيست.
- چ يه، تو که ر بووی، نه ز دبیم هم ژ نه فهران ره ستاره کي چيکن. - سلو ب خوه ژي نزانئ بوو ژ بوچ سهر ژني ده هيرس دبه.

- د ڦئ تاريخ ده نه ز مارووما خوه دئ چ دکارم ببينم کو بدمه ته. چ ژي هه بوو زاروکان نافيته بن خوه.

- چرا چاوا بوو، قهت تشته ک نه مایه؟
- هه به ژي نه ز نه ا نکارم ببينم. برا بمينه سبي. چاوا نه فهر ته ڦ رابوون، نه زئ تشته کي بکم.

- نا، هه تا سبي نابه. - سلو هه کي فکري و ديسا ڦه گه پيا سهر ژني. - نه و چ بوو گاڦا دن ل ور قاتکري دانی بوو؟

- کي دهري؟
- ل ور، ل ره خ جيئ نه ا تو لئ روونشتی.

- نه مهنئ نا سهر ستيپر بوو. ديسان ل وره، من دانيه سهر نڦينئ ميڦانان.

- ده هه لا رابه وی بينه.
- پي، حه يفا وی نه مهنئ نينه، نه و يا سهر ستيپر. بهيټله، تو چرا ئوسا بيټسه بر بووی، سبه روڼ به نه زئ تشته کي بدمه ته.

- لا مالا خوه يئ ته شه و تيئ، ل په ی چي که تبه، ها!
سلو هه کي بي دهنگ ما، پاشئ گوټنا خوه ب پيش ڦه بر:

- نه ا حه يفا مه گه رکه تنئ ب ناموسا مه بي، وه کي ماین هه رتشت چوو. حه يفا ته گه رکه ئيدي ب تو تشته ماین نه يئ. - دلې وی تڙی بوو، دهنگ لئ دقوسيا. - کا، مه ب چ تالی، ته نگيئ ژ خوه ره خانمان چيکر، ناڦمال دانی، کا گشک ل کو ما؟ د ناڦ دهه سالان ده نه ڦ ژي جارا ستيه مينه کو هم وه ا کو جبهه ر دين. توچ زانی هه لا وی ج بي سهرئ مه. سهرئ مه سهرئ خيترنه ديان نه، خيترنه ديان! نه وه لاتئ مه هه به، نه خوه يئ مه هه به. نولي هو لا مه ژ وی تالی داڦيترنه ڦي تالی، ژ ڦي تالی داڦيترنه وی تالی. رابه، رابه نه مهنئ بي بينه، نه م ستارئ چيکن، خه و ا من ژي تي. نه ڦا ئيدي شه ڦا دوپه مينه نه ز رانه زامه.

ژن بيبي دلئ خوه ژ جيهه رابوو و نه مهنئ ل سهر نڦينئ قاتکري دانی ئي تانی و دا ميتر. سلو ئيدي جيئ دارداکرنا وی د قولچه کي ڦاگوئئ ده راجه ڦ کربوو. وان ب هه ڦ ره قولچئ ڦاگوئئ ڦالا کرن و نه مهنئ ئوسان داردادا کرن کو ل پشت وی ستار چيټه.

نه مهنئ ب نه خشي کرداسی، سالا زه اجا وان، يا يه که مين ژني ب ده ستئ خوه چيکر بوو. نه خشه کي به ده و بوو، پر جاران که چ و بوو کين گوند دهاتن، وه کي نه خشا ژ بهر بگرن.

دو هه فته يان بهرئ نه ڦ نه مهنئ په ردا بوو کي بوو. هنگي د هه وشا مالا وان ده رنگه رنگا ده ڦئ بوو، مرازي سلو، بي لاپي مه زن دهاته سيږي. وی کورئ خوه، بي نوخوري تانيبوو بهر زه واجئ. هنگي رنگه رنگا ده ڦئ د ناڦ دل و جانئ وی ده ب هه زار و يه ک تاوازي تالان ددا، ژيانا وی ب شابوون دخه ملاند. لئ نه ا نه مهنئ گريددا، وه کي سه ڦا نه فهرئ وی ستاره ک هه به. نه ا ته ڦه ته ڦا ته کين ڦاگوئئ تي بيژي گرمينيا چاکووچين هه سن بوون کو ل سهرئ وی دخستان.

رنگه رنگا ده ڦئ بهر ب مرازا دبر، بهر ب شابوونئ دبر! وی رنگه رنگي ماله که نوو ناڦا دکر! لئ نه ڦ ته ڦه ته ڦا ته کين ڦاگوئئ، وه کي مالا وی ئيدي ويران کره، وی نه ا

وی کودا بېن؟

سلو نه فوری برایی خوه ئی بچووک ژی ئانبوونه فاگونا خوه.

سه فوئی برا د گوند ده ماموستا بوو. لی داویا بوهاری، گاغا مال تهزه چوو بوونه زوزانی ئاخمخانی، د گوند ده جقات کرن و سه فو ژبارتن سه روکئی سو قییتا گوند، وهک موختار، وهک کالی گوند ناف ههف ده نه و ناف دکرن.

لی وی تهنی دو مه هان سه رویری کر. شه فیه کی ژی ب نه ره به که ره شه سه رگرتی هاتن، نه و ژ ناف نقینان ده رخست و برن. نه و برن بوو کو برن، نه و ئیدی هه و فه گه پریا. دو مه هان نه و د گرتیگه ها ره وانی ده بوو، لی پشتی دو مه هان نه و شاننده رووسیایی.

چار زاری سه فو هه بوون؛ سی که چ، کوره ک، کور پی بچووک بوو، سی سالی.

باقی گه له کی ژ کور پی خوه هز دکر. ژی ره دگوت مه می ئالان! پهی گرنا باقی ره تی بیژی گشکان خوه ست وی فالایی تژی بکن. مه می بوو هز کربئی گشکان، ده لایی گشکان. و ده ما داویا هه فته یا کزجه ری، یا دویه مین مه می ب نا قییتی که ت، نه و ژ بو گشکان بوو خه ما لاپه مه زن. نا قی وی نولی نا قی دچوو. سه ردا پی دشه وتی، دکرن، نه دکرن گه رما وی دانه دکه ت.

ترین ل جی جیان رادوه ستیا. ده ری فاگونا شه دکرن و ده ستور ددان، وه کی ژ خوه ره نا قی هلدن. لی زیده که سی نکاری بوو گا فک با قییتا. سالداتان، تفنگین وان د ده ستین وان ده، فه تی سه گان ه شک گرتی و دور ل وان دگرتن.

سلو قی ب خوه پهی دبوو. وی با وه پریا خوه ب که سی نه دانی. "خوینگه رمن، ته هه و نه پیری شاشیه ک کرن، سالداتا ژی گوله به ری دانی. کی ژ کی یه. د قی وه لاتی ویران ده نه مه رفاتی مایه، نه ژی زاگون" - نه و دفکری.

جاره کی ژی، گاغا سلو پهی بوو کو نا قی هلده، دهنگی گری که ته گوهین وی. چقاس ژی د قی ترینی ده دهنگی گری نه تشته کی مه ته لمایی بوو، لی دیسا ژی نه ف گری نه وهک گرین ماین بوو. چهنه میتر و سالدات ل هه ف قه لیبی بوون. ژنان ل خوه دخست. هه لا دو گوله ژی هاتن ئاگر کرن. سلو خوه ست نیزیک به و بزانه کا چ بوویه، لی سالداتا ری نه دایی، وان نه و فه گه راندن. روژ ترا ماین گوندیکی وان ژ سلو ره گوت، وه کی کاله ک چوو بوو دلوقانیا خوه دی. سالدات ژ خوه پی مری ره دبیتن، وه کی چاوا بگه یز نه ستانسیونی، نه و دکارن پهی بن، مری

خوه چهل بکن. لی چاوا ترین رادوهسته، سالدات دکه فنه فاگونی، تهرمی مری هلددن و دین. ناهیلن تو که س ژ مرؤ قین وی ب وان ره هه ره. نه و تهرمی مری ددنه کارکه ری ستانسیونی کو بسپیترنه خوه لیب. هه لا سه ر ده هندک مابوو کور پی وی مه رفی مری ژی بکوژن.

ژ وی روژی ده، گاغا ترین رادوه ستیا سالدات نیزیکی ده ریان دبوون و دپرسین کا مری کی هه نه. هه ر جار تی بیژی نه و گوتن دبوونه خه نجهر و دل و هناقی سلو دخشاندن.

مه می ب سه ر خوه فه نه ده ات. هه ر جارن، گاغا چاقین سلو ل برازی نه خوه ش دکه ت، ترسه که بیوا دکه ته دل وی.

کورک روژ ب روژ سست دبوو، تشته ک نه دخوار و نا قی وی ژی هه ما ئوسان نولی نا قی دچوو. روژه کی ژی ژنا سلو ئیدی تاپ نه کر:

- کورک ژ ده ست مه دجه، مالویران، توچ دکی؟
- نه ز ئی چ بکم، - سلو زاری بوو، - که فو و کوچکی خوه دی سه ر مه ده بیارن، وه کی بارینه، کا چ ژ ده ستی مه ماروومی خوه دی تی، وه کی نه م چ بکن.
- لی نیجار بوو، نه م هه ما ده ستی خوه ته ف وهرکن، روونین؟
- لی نه م ئی چ بکن، زولما خوه دی یه د سه ر مه ده هاتیه.

گشکان ژی زانی بوو، وه کی وه ها هه ره کورک ئی ژ ده ستی وان هه ره و هه ر یه کی دخوه ست ژ نالی خوه ده ریبه کی ببینه.

- هه ما دووکی، ده رمانه کی، لی وه ها دبه؟ - ژنی دخوه ست نه سه تشته ک بی کرن.

بووکا تهزه، کو هه تا نه ا ته ف تو تشتی نه دبوو، نیزیک کی که چا سلو یا بچووک بوو و د گوهی وی ده کره پسته بست. که چکی پاشی ژ مه زنان ره گوت، وه کی نا قی ده رمان دبیتزه و نه و ده رمان وی ب جار ه کی ره نا قی کورک بیره.

- قی جاری نه م چاوا گه یشتنه ستانسیا که مه زن، نه ز ئی پهی بم و ژ سالداتا لا قی بکم، وه کی بهیلن نه ز هه رم ژ نا قی کئی ده رمان بکریم. - کور پی سلو گوت.

- نا، نه ز ئی هه رم! - سلو نه هشت نه و گوتنا خوه ته مام بکه. سالداتین سه ب وان ره ب جار ه کی فه هاتن بهر چاقین وی. به ری بوویا دبه کور بخوه ستا گوتنا خوه بیه پیش، لی نه ا تی بیژی نه و ب زاگونه که نه نقیسار، ب قه یده و قانونین تاییه تی دژیان. سلو سه روک بوو و گوتنا وی کیترتا کیتر بوو، تو که سی نکاری بوو

بگوهاستا.

- تونئی بکاریی ناقئی دهرمان د بیرا خوه ده خوهیی بکی؟- کورژی پرسی.

- هون ئی ناقئی دهرمان سهر کاخازهکی بنقیسن، بدنه من، گاڤا نهز چوومه ئاقدیرکه، نهز ئی نیشانی وان بکم، وی دهرمان بدنه من. - ب تهههرهکی وی چند گوتنن رووسی ژی سهر ههڤ ده نانین، وهکی ژ سالداتان ره بیته.

دو روژان سلۆ، کاغزا ب ناقئی دهرمان د بهریی ده، ل بهندا ستانسیونا مهزن بوو. لی ته ههو دنهیری ترین ل چۆلهکی، یان ستانسیونهکه ئوسا رادوهستی، وهکی تهنه هۆلکهک، یان ژی دو هۆلک ههبوون.

نهخوهشیا کورک روژ ب روژ گرانتر دبوو. چایا گران، پۆخین، برنجی کهلاندی، ئیدی چ بیژی دانه کورک، لی گشک بی فیده بوو. کورک رهنگ لی تهیسی بوو، چاڤ د کور ده چووبوون، ئیدی ههو کاربوو خوه ل سهر پیا بگره.

سلۆ نهدهشت ژنک ل بهر کورک بگرین، لی ب خوه ژی ئانجاخ خوه زهڤت دکر. وی ب چاقین خوه ددیت مهنی، تایب تهنی، کۆدهوسا واری باقی خوه مابوو، چاوا روژ ب روژ دتهمره. جارنا وی پشتا خوه ددا نههران و هیستر د سهر قهرچومهکین سوورتهی وی ره هۆل دبوون خواری و ناڤ ریدانا وی یا سی ههفتهیان کورنهکری ده، ئوندا دبوون.

ژیانا وی ب روژین گران تژی بوو؛ رهڤ و بهز، گرتن و لیدان.

گاڤا جهنگا جهانیی، یا یهکهمین دهست پی بوو و ل کافکازی تیکلی، پیوهندیین ناقبهره خاچپاریز و مسلمانان سهرت بوون، وان خانی و گوندین خوه، ملک و زهڤیین خوه، گورستانین کال و باقین خوه هشتن و کۆچهری وانی بوون، ناڤ ئیلا برووکا. قهی بیژی ئیدی ب جیه و وار بووبوون؛ ئیدی ژ خوه ره خانی ئاڤا کربوون، چاندنی دکر. لی پشتی تیکچوونا شوپشا شیخ سهعیدی پیرانی ترکان ئیرشی گوندین وان کر. قی جاری ژ بۆ نهفرین وان نهکهڤنه دهستی رۆما رهش، وان دیسا بار کر و دهریازی یهکیتیا سوڤیتی بوون.

هنگی وی زانی بوو نهو رهڤ و بهز، نهو کۆچهری ژ بۆ چ نه. لی قی جاری ژ بۆچ نهو جیشهتی کرن، وان ب کودا دبن و وی چ بی سهری وان، کهسی نزانبوو. هنی راست، بی زانبوون نه دگوتن.

"یا رهبی، گونههی مه چی یه؟ گونههی ڤان کال و پیران، ڤان ژن و زاروکان، ڤان بووک و زاقین تهزه؟"

گونههی قی کورکی، قی تهیرکی بوهوشتی چی یه، وهکی ئاوا بیخه دا بهر چاقین مه دتهمره؟ خوهدی بی خوهدی، نهڤ چ زولمه؟ نه نه ژ زولما رۆما رهش رهڤین، وهکی خوه بگهیننه وهلاتی ئازا، وهکههقی و راستی. لی کا، ئازایی و راستیا وان ل کۆ یه؟ نه ژ مه ره دگوتن نهڤ حوکوماتا پشتوڤانا مارووم و بهلهنگازانه، پشتوڤانا کارکه و جۆتکارانه؟ چرا ژ مه ماروومتر، بهلهنگازتر مهرف هه نه ل رووباری دنی؟"- وی د دلئی خوه ده دگوت.

- باقۆ، نه دکهڤنه باژارهکی مهزن. - کور سلۆ ژ ناڤ متلان دهرخت. سلۆ نیزیکی قهلیشتوکا دهری ڤاگوتی بوو. راستی ژی ترین د ناڤ باژارهکی مهزن ره دچوو. ل ههر دو ئالیین ری ئاڤاییین مهزن بوون، ترینی ژی بایی خوه سست دکر.

باژارهکی شین دهات خویانی. ل ستانسیونی مهرف پر بوون، دکان هه بوون. "وسانه ئاقدیرک ژی وی هه به." - سلۆ فکری.

چاوا دهری ڤاگوتی شه کرن، نهو زووزووکا پهیا بوو و بهر ب دکانان چوو.

- کودا، کودا، - سالداتاک د سهر ده قووژیا.
- دهرمان، دهرمان، بۆلنوی، بۆلنوی (*). - سلۆ خوهست ب سالدات بده فامکرن.

- نازادا! (**). - سالدات لوولا تفتگی راستی سلۆ کر. سلۆ د جیبی خوه ده سار بوو و نزانبوو چ بکه. چند سالدات ب کووچکان شه نیزیکی وی بوون. خوینا سلۆ ههڤراز ئاقیت، ژ هیرسا بهر چاقین وی رهش بوون، لیلی بوو ب درانان زهنگوله کین وان قهت بکه، لی خوه زهڤت کر. وی نهوقاس نهفر د ستویی کی ده بهیشتانا؟ وی دهمهکه کورت ل چاقین وان نهیری، پاشی دهستی خوه ههژاند و پور پۆشمان شه گه پیا ڤاگوتی. نهفران نهو گشک ب چاقین خوه دیتن، له ما ژی گاڤا سلۆ هلکشیا ڤاگوتی توکهسی تشت ژی نه پرسی. وی ب خوه ژی تشت نهگوت، ژ هیرسا چلا بووبوو، رهنگ لی چووبوو. لی نه ژ ترسی. نها نهو ئیدی ژ تو تشتی نه دترسیا. وی تهنی نه دخوهست ڤان نهفران، قی مالا گران، سیویین برایی خوه ستوخوار بهیله. سهر ترسی ره وی ئیدی ژ میژ شه گاڤ دابوو.

سلۆل جیههکی دن ژی خوهست ژ بۆ دهرمان پهیا بیه، لی قی جاری سالداتا قهت نه هشت ژ ڤاگوتی ژی بی خوار. و ژ ههرتشتی زڤیر، هیڤیا خوه ژ ههرتشتی بری، ل رهخ دهری ڤاگوتی چارمیرکی روونشت. نها عهزراهیل ژی ل بهر چۆک بدا، جانن وی بخوهستا، وی ئی تو

تشت نه گوتتا، قهت ژ جیئی خوه ژئی نه دلپتی.

قئی جاری ژنا وی ئیدی تاپ نه کر، سالدات تهف دان، ژ فاگوتئی پهیا بوو و کره گری. سالدات ل دؤری بهر ههف بوون، عوفیسییرهک ژئی هات و ب ئالیکاریا وهرگه پر پی ههسیان، وهکی نه خواشئی وان ههیه و دهرمان گه ره که. عوفیسییر ژئی ره گوت، وهکی دهما هه ره فاگوتتا خوه، وئی ژ نه خواشئی وان ره دهرمان پهیدا بکه. راستی ژئی پشتی نیف ساعتی دهرمانهک نانین.

لئی کورک ئیدی ژ تاقهت که تیسو. هه تا نکاریوو دهرمان ژئی داقورتینه. چاوان ژئی هه بوویا، ب ته هه ره کی دهرمان د گه وریا وی ده کرن خوار.

دهرقا زفستان بوو. هه ردو ئالیب رئی خالی بوون. ب سه دا کیلومیترا بهر به که بی سهر وین بوو، ب سپیچالا بهر فا قه رقاش نخامتی. ئوسا دبوو، شهش، ههفت ساعتان ترین دچوو و ل سهر رئی تو شیتی تونه بوون. جارنا با رادبوو و دکره فزلدو و مانه که ئوسا، وهکی ته دگوت نهرد و ئه سمان تهف ل ههف بوونه. ژ مهرفان تری ئه و ژ سینوژی دنیا شین دهر که تنه، که تنه جیهه کی ئوسا کو هئی پیئی که سی لئی نه که تیه.

تاری که ته نهردی، سلو ب خوه ژئی ته خمین نه کر، چاوان ب خه ره چوو.

شهف ئیدی نیقی بوو بوو، گاغا ئه و ژ قیرینیا ژنان هشیار بوو. وی چافین خوه فه کرن و دیت کو ژنا بری وی ل سهری خوه دخه، سهر چافین خوه په نجر ووک دکه. بیگومان وی ته خمین کر کو چ بوویه، لئی ب جاره کی فه ژ جیهه خوه رانه بوو. بهری گشکی، نولی برقا برووسکی د فکرا وی ره دهر باس بوو، وئی چاوا برازیی خوه، تایی ته نی، ده لالیب گشکان، ل قئی بهر یا خالی، بی خوه بی و بی خودان بهیله. و ب جاره کی فه بریار گرت، وهکی تهرمی برازیی خوه وئی نه ده سالداتا. "یه که دنیا ساره، سوئی ژئی وئی کیتم فیخن. ئه م ئی تهرمی کورک ل قولچه کی ژ سوئی دوور خوه بی بکن، هه تا دگهیژنه جیه. ل کیده ری ئه م جیه بوون، ئه ز ئی برازیی خوه ل ور ژئی بسپیترمه نهردی."

پهی قئی بریاری ره رابوو، چوو بهر تهرمی برازیی خوه چوک دا، نه نیا وی یا کو ئیدی سار دبوو ماچ کر، پاشی که چا بری، یا ژ دنگی گری هشیار بوو بوو، هه میتر کر و نازیی دا هپسترا. نه فهر گشک تهف رابوون. زیوین که ته فاگوتئی. میتر، ژن، که چ، کور، گشک دگریان.

ل وه لیت شینا و هها نه دکرن. به گومان دگریان، دلوبانندن. لئی دهر، جینار، قهوم و پسمام د بهر دلئی خوه بی شینی ده دهاتن، ئه و ناشت دکرن، مژوول دکرن و

شین ته هه ره کی سفک دهر باس دبوو. لئی نهها گشک دگریان و که سی ناشت بکه، بهر دلئی وان ده بی، تونه بوو.

شهف شین و گری وئی درپژ دو م بکرا، ئه گهر سلو ته خمین نه کرا، وهکی ترین بایی خوه سست دکه. وی جاره کی ژئی گو هئی خوه دا سهر دنگی ته کی ترینی و ژ نه فه را ره گوت:

- هه لا هس بن. - لئی ژنا تئی بیژی دنگی وی نه بهیست. - که چا قاسو، نه ئه ز ژ ته ره دبیزم، - وی ژ ژنا خوه ره گوت. - نهها ترین ئی بسه کنه. ههون گشک، خین ژ مهیا نا بووک ژ تهرمی کورک دوور بکه فن و دنگی خوه بپر. هه رکه س برا ب تشته کی فه مژوول بیه. ئه ز تهرمی مه می خوه تو جارا نادمه دهستی شان کافران. - سهر شان گوتتا دیسان که لا وی تژی بوو و خزین که ته دنگی وی. - ئه ز سهری خوه ژئی بدم، تهرمی برازیی خوه نادم. نه سلامه تی ئه م بگهیژنه جیه، ئه گهر جیهه ئوسا د قی وه لاتی ویران ده هه به، ئه ز ئی ل ور ژئی تهرمی برازیی خوه بسپیترمه خوه لی.

- ئه قدی خوه دی، گونه یه تو ئی چاوا تهرمی کورک بهیلی. نه دقیت هه ما ئیرو بسپیترمه خوه لی. تشتی کو تو دبیزی ب خوه دی خوهش نایی. - ژئی ب دنگی نرم گوت.

- لئی ئهف حالیه مه ب خوه دی و پیغه مبه را خوهش تئی، ئه ری؟ ده هس به، ئیدی هیرسا من رانه که. من د ژیا نا خوه ده پیل مووربستانه کی نه کر به. نمیتر و روژی، من هه رتشت ل گور گوتتا پیغه مبه ر کر. لئی کا چ هاته پیشیا من؟

- خوه بهر خوه دی گونه هکار نه که، بیهنا خوه فره که. - من گوت، هس به، ئیجار ژ من ره بوویه مه له. ژئی ئیدی دنگی خوه نه کر. بین ماین ژئی یه کو یه کو، بیده نگ ژ تهرم دوور که تن و نهها دهوسا دنگی گری، ته نی ئیسکه یسکا فه تساندی دهات. ئیدی بیده نگ د خوه ده دکه و گرین.

ترین راهه ستیا. سلو قئی جاری ژ فاگوتئی نه هاته خوار. وی دهر دان دانه دهستی کورپی خوه و ژنا وی و شانندن وهکی ئاقی هلدن. ئه و ب خوه بهر دهری فاگوتئی ما. سالداته ک ب خورتی کی کورد فه کو وهرگه پر بوو، نیزیکی وی بوون و خورتی کورد ژ سلو پرسی:

- مریی وه هه نه؟ سلو بیده نگ دهستی خوه ب ناناکی هه ژاند و بهری خوه ژ وان گوهاست.

دهما دهری فاگوتئی دادان و ترین دیسا ب ری که ت،

گشک دیسا ل دۆر تهرمی کورک بهر ههف بوون و شینا
خوه کرن.

پشتی مرنا مەممی رۆژا چاره‌مین گیشتنه جیه. هه‌ما ژ
شاگونان ئەو کرنه ئه‌ره‌بێن باربر و وه‌ک چار ساعتان ژێ
ئەو ب ئه‌ره‌با دچوون، هه‌تا گه‌یشتنه ده‌قی چه‌مه‌کی
بچووک. ژ وان ره‌ گۆتن، وه‌کی هه‌که‌کی بینا خوه‌ بستین،
فا مه‌رقین دیوانی وئ بێن و ب پرسا وان فه‌ مژوول بېن.

دۆر وان به‌ریه‌که‌ بێسه‌رۆبن بوو. ته‌نی جی جیان ژ
راستا به‌ریی تۆپکین بچووک بلند دبوون. وه‌ک
کیلۆمیتره‌کی ژ وان دوور، ل سه‌ر ملێ چه‌پێ گونده‌کی ژ
ده‌ه ده‌ده‌ه خانیان ده‌هات خویایی.

هێ وان کۆچا خوه‌ گشک په‌یا نه‌کربوو، سواره‌ک هات،
هه‌که‌کی ژ دوور فه‌ ل وان میزه‌ کر، پاشی سه‌ری هه‌سپا
خوه‌ زفراند و چوو.

د دوو په‌یاکرنا کۆچی ره‌ سلۆ ل دۆرا خوه‌ نه‌ییری. د
فیزا وان ده‌ چه‌ند تۆپک هه‌بوون، وی ته‌خمین کر، وه‌کی
یه‌کی ژ وان دکارن بکنه‌ گۆرستان.

رۆ ئیدی به‌ژنه‌کی بلند بووبوو. چاوان ژێ هه‌بووبا،
گه‌ره‌ک کورک وئ رۆژی چه‌ل بکرانا. هه‌تا کورک چه‌ل
نه‌کن، نکارن توکاری بکن. لئ ل پیشیا وان هێ چقاس
کار هه‌بوون.

وان هێ هور موروی خوه‌ جیه دکرن گاڤا ژ ئالیی گوند
قی جاری چار سوار هاتن. یه‌ک ژ وان خۆرت بوو، لئ
هه‌رسیکین ماین میرین ناقسه‌ره‌ بوون.

سلۆ جارا یه‌که‌مین مه‌رقین ئوسا ددیتن. ره‌نگی وان تی
بێژی قملی بوو، دیمی وان گولۆفه‌ر بوون، هه‌ستوبین به‌ر
چاقان هه‌که‌کی به‌ل. لئ یا لاپه‌ عه‌جیب چاقین وان بوون؛
هور و درێژۆشکی. ئەو نیزیکی کۆچی بوون و سلاڤ
دانه‌ وان:

- سه‌لام، عالیکوم، - سلۆ زنده‌گرتی ما، نۆلی
عه‌شیران سلاقی ددن. پاشی وان چه‌ند تشت ژێ گۆتن و
سلۆ ته‌خمین کر، وه‌کی زمانێ وان نۆلی زمانێ
عوسمانیانه‌ و ئەو هه‌که‌ گۆتین وان فه‌م دکه‌.

ب گلیکی وان هه‌ف دا فه‌مکرن. تشته‌کی کۆ به‌ری
گشکی ژ سلۆ ره‌ بوو به‌ریین ئەو بوو، کۆ ته‌ف مه‌رف
مسلمان بوون. له‌ما ژێ وی ب جاره‌کی را ژ وان ره‌
گۆت، وه‌کی مریی وان هه‌یه‌ و دقیت ئەسه‌ چه‌ل بکن.
گاڤا ئەو د ده‌ره‌قا مری ده‌ پێ هه‌سیان، میره‌کی خۆرتی
ب وان ره‌ هاتی ته‌ک کر و ژ وی ره‌ تشته‌ک گۆت.
خۆرت ل هه‌سپا خوه‌ سوار بوو و به‌ری خوه‌ دا گوند.

ژنا ژ بو شوشتنا مری ئاڤ گه‌رم دکرن، گاڤا ئەو

خۆرت ب چار خۆرتین ماین شه‌ هات. وان ب خوه‌ ره‌
په‌رچه‌ بو‌نا که‌فه‌ن ئانیبوون.

که‌فه‌ن، که‌فه‌کی گران بوو ل سه‌ر دلێ سلۆ. ئەو هێ د
ترینێ ده‌ که‌فه‌ن دفکری. وی ژ ژنی ژێ پرسی، لئ
په‌رچی سپی، کۆ ده‌ست نه‌دابوونی تونه‌ بوو. و وان قرار
کر شه‌لتی عورخانه‌کی ده‌رخن، بشۆن و بکنه‌ که‌فه‌ن. چ
بکرانا، تو چارا ماین تونه‌ بوو. لئ هه‌تا ده‌رخستانا،
بشوشتانا، زها بکرانا، پر وه‌خت وئ بچووبا، ئەو ژێ
قی زقستانا سار.

هه‌تا مری شوشتن، که‌فه‌ن کرن، کۆمه‌ می‌ر و ژنین
ماین ژێ هاتن. ژن چاوا ژ ئه‌ره‌بێ هاتن خوار، چوون ل
دۆر تهرمی مری روونشتن. می‌ران بارێ ئه‌ره‌بێ په‌یا
دکرن: تووره‌ک تژی برنج، سی چار نانێ په‌تی و دو
سه‌ماوه‌ر ژ بو چایی.

سلۆ ئەو گشک ددیت و ژ چاقین خوه‌ باوه‌ر نه‌دکر. د
په‌ی ئەوقاس تشتین دیتی ره‌، ژ وی تری دنیا ئیدی
وه‌لگه‌ریا، ئەو ب نه‌فه‌ران فه‌ د ده‌ری دۆزه‌هێ ره‌ که‌تنه
هوندور. مه‌رقاتی، جامیری، دلۆقانی، گشک ل وی ئالی
دنی، ل دنیا رۆنک مانه‌. لئ مرۆشاهی و دلۆقانیان
مه‌رقین نه‌ناس، کۆ سلۆ هه‌تا نه‌ها قه‌ت د خه‌ونی ده‌ ژێ
نه‌دیتبوون، ژ وی ره‌ بوون به‌ریین.

وسانه‌ هه‌رتشت هێ ئوندا نه‌بوویه، هێ ژێ هێژا یه‌ کۆ
مه‌رف بژی!

(* بۆلۆتی: ب زمانێ رووسی یه، تی مانه‌یا نه‌خه‌شه‌.

(** نازاد: ب رووسی یه، تی مانه‌یا یان شوون ده‌.

چیرۆکنقیس د سالا ۱۹۴۱ئ ده‌ ل گوندی کوره‌که‌ند، ل
نهرمه‌نستانێ هاتیه‌ دنیا. وی نه‌ستیتوبا په‌داگۆزین، به‌شا
فیزیک و کیمیایی د سالا ۱۹۶۴ئ ده‌ ته‌مام کر. د سالا
۱۹۷۵ئ ده‌ ب ناڤی (کلامی رن) کتیه‌ک وه‌شاند. دیوانا وی نا
دویمه‌ رۆزان ۱۹۸۳، دیوانا سییه‌م؛ نیقرۆ ۱۹۸۷، پیه‌سا سیابه‌ند
و خه‌جی ۱۹۸۸، شه‌فا بئ خه‌و ۲۰۰۰.

مه‌لبۆرن